

GB



# INSTRUCTION MANUAL

# HAND BLENDER

Model: MS-6010

Read this booklet thoroughly before using and save it for future reference

# IMPORTANT SAFEGUARD

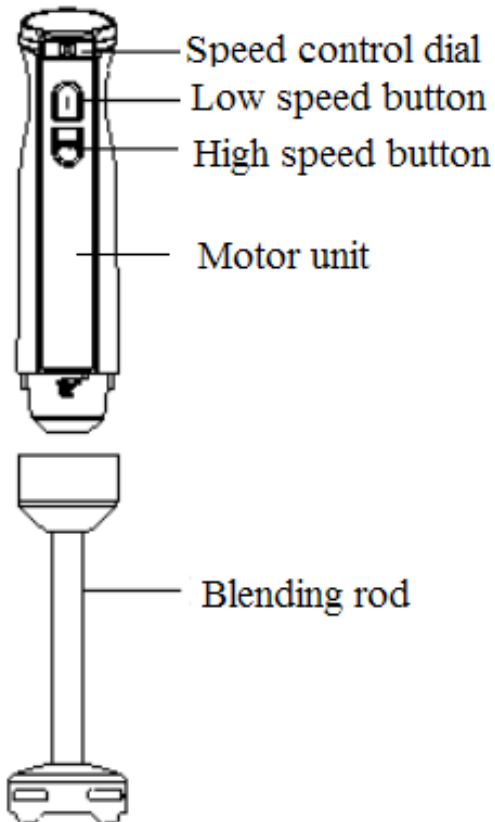
Before using the electrical appliance, the following basic precautions should always be followed including the following:

1. Read all instructions.
2. Before use check that the voltage of wall outlet corresponds to the one shown on the rating plate.
3. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or is dropped or damaged in any manner. Return the appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or electrical or mechanical adjustment.
4. If the supply cord is damaged it must be replaced by the manufacturer or a authorized service agent or a qualified technician in order to avoid a hazard.
5. Unplug from outlet when not in use, before putting on or taking moving component, and before cleaning.
6. Do not let cord hang over edge of table or hot surface.
7. Do not immerse upper part of blender into water as this would give rise to electric shock.
8. Close supervision is necessary when your appliance is being used near children or infirm persons.
9. Avoid contacting moving parts.
10. Keep hands and utensils out of container while blending to reduce the risk of severe injury to persons or damage to the blender. A scraper may be used but must be used only when the blender is not running.
11. The appliance cannot be used for chopping ice or blending hard and dry substance, otherwise the blade could be blunted.
12. To reduce the risk of injury, never place cutting blade on base without first putting bowl properly in place.
13. The use of accessory not recommended by the manufacturer may cause injuries to persons.
14. Do not operate the appliance for other than its intended use.
15. Take care of potential injury from misuse.
16. Care shall be taken when handling the sharp cutting blades, emptying the bowl and during cleaning.
17. Switch off the appliance and disconnect from supply before changing accessories or approaching parts that move in use.
18. This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
19. Appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
20. Children shall not play with the appliance.
21. Be careful if hot liquid is poured into the blender as it can be ejected out of the appliance due to a sudden steaming.

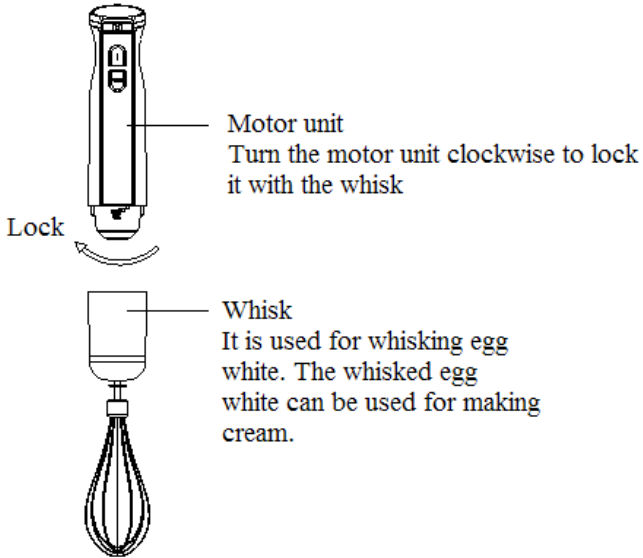
- 22. Always disconnect the blender from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.
- 23. Do not use outdoors.
- 24. Save these instructions.

HOUSEHOLD USE ONLY

## KNOW YOUR BLENDER



# KNOW YOUR ACCESSORY-WHISK (FOR WHISKING EGG WHITE)



# USING YOUR BLENDER

Before the first use, clean the blender according to the section of “**quick cleaning**”. The time for running unit without load can't exceed 15s.

**Important:** Blades are very sharp, handle with care. Ensure that the hand-held blender is unplugged from the power outlet before assembling or removing attachments.

## Operation instruction for blender

**Important:** Max operation duration per time cannot exceed 1 minute, and the appliance shall be cooled down to room temperature between two consecutive cycles.

1. To assemble the detachable shaft with the motor unit, turn the shaft anti-clockwise direction until tightened. To disassemble, just turn in the adverse direction.
2. Simply plug the hand-held blender to power outlet.
3. Put the food needed to be blended into a cup.
4. Lower the hand-held blender into food. Then press and hold the low speed button to start operating. At the same time you can select desired speed setting by dialing the speed control dial, the speed will be increased gradually when you dial the speed control dial from left to right.
5. You also can start operating by pressing and hold the high speed button, the appliance will operate at the highest speed all the time. The speed will not be changed even if you dial the speed control dial.
6. To stop the hand-held blender release the low speed button or high speed button.

## Operating instruction for whisk

**Important:** Max operation duration per time cannot exceed 1 minute, and the appliance shall be cooled down to room temperature between two consecutive cycles.

1. To assemble the whisk with the motor unit, turn the whisk anti-clockwise direction until being tightened. To disassemble, just turn in the adverse direction.
  2. Simply plug the hand-held blender to power outlet.
  3. Put the egg white into the cup, generally, two egg whites are enough.
  4. Lower the hand-held blender into the egg white. Then press and hold the low speed button to start operating. At the same time you can select desired speed setting by dialing the speed control dial, the speed will be increased gradually when you dial the speed control dial from left to right.
  5. You also can start operating by pressing and hold the high speed button, the appliance will operate at the highest speed all the time. The speed will not change even if you dial the speed control dial.
- Note:** Suggest selecting the high speed button when whisking egg white.
6. To stop the hand-held blender by releasing the low speed button or high speed button of the motor unit.

# CLEANING AND MAINTENANCE

1. Unplug the appliance and remove the detachable blending rod.

**Note:** Do not immerse the detachable blending rod in water because the lubrication on the bearings may be washed away.

2. Wash the detachable blending rod under running water, do not use abrasive cleaner or detergents. After finishing cleaning the detachable blending rod, place it upright so that any water which may have got in can be drained out. Do not put the blending rod into dishwasher for cleaning.

3. Wash the whisk with warm soapy water. Do not immerse the whisk in water and the dishwasher for cleaning as the plastic part may be damaged.

4 Wipe the motor unit with a damp cloth. Never immerse it in water for cleaning as an electric shock may occur.

5. Dry thoroughly.

**Caution:** Blades are very sharp, handle with care.

## Quick cleaning

Before processing food, hold the hand-held blender in the cup half filled with water and turn on for a few seconds.

## ENVIRONMENT FRIENDLY DISPOSAL



You can help protect the environment!  
Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipments to an appropriate waste disposal center.

SR



**UPUTSTVO ZA UPOTREBU**

# **Ručni blender**

**Model: MS -6010**

Pažljivo pročitajte ovo uputstvo pre korišćenja i sačuvajte ga za kasniju upotrebu

# VAŽNA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

Pre upotrebe ovog električnog aparata trebalo bi uvek ispuniti osnovne mere predostrožnosti uključujući sledeće:

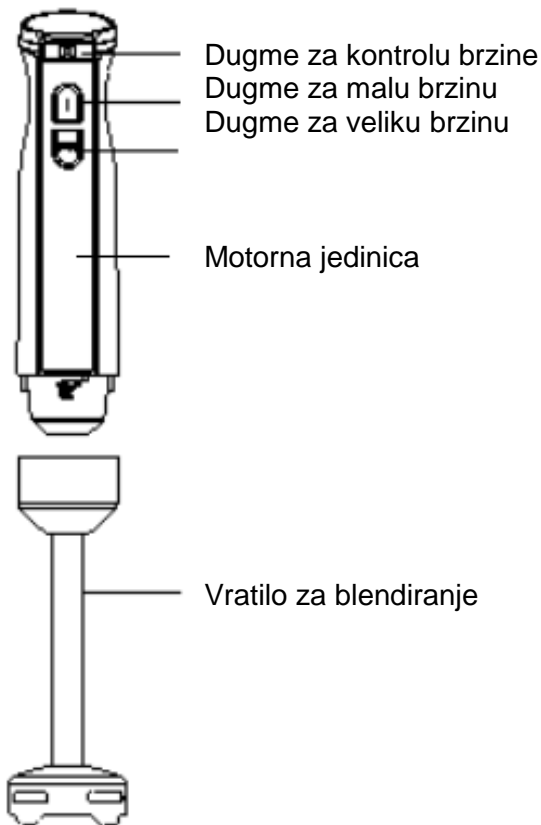
1. Pročitati sva uputstva.
2. Pre upotrebe proveriti da li napon u zidnoj utičnici odgovara naponu uređaja koji se može naći na natpisnoj tablici pri dnu uređaja.
3. Ne koristite uređaj sa oštećenim kablom za napajanje ili ako je uređaj prestao da radi ili se ošteti na bilo koji način. Vratite uređaj u najbliži ovlašćeni servis na pregled, popravku ili zamenu.
4. Ako se kabl za napajanje ošteti, može ga zameniti samo ovlašćeno lice u servisu ili neko drugo kvalifikovano lice. U protivnom može doći do trajnog kvara uređaja.
5. Kad uređaj nije u upotrebi, isključite kabl za napajanje iz utičnice pre čišćenja, skidanja ili stavljanja nastavaka.
6. Paziti da kabl za napajanje tokom upotrebe ne visi sa ivice stola ili radne površine.
7. Ne potapajte gornji deo ručnog blendera u vodu jer može doći do strujnog udara.
8. Upotreba uređaja od strane dece i nejakih osoba mora se odvijati pod bliskim nadzorom.
9. Izbegavajte kontakt sa delovima koji se pomeraju.
10. Ne stavljajte ruke ili kuhinjska pomagala u blender dok je u funkciji kako biste smanjili rizik od ozbiljnih povreda ili nanošenja štete blenderu. Unutrašnje stranice blendera možete očistiti samo kada blender nije u funkciji.
11. Kako biste smanjili rizik od povreda, nikad ne postavljajte deo sa sečivom na motornu jedinicu a da pre toga niste pravilno postavili posudu.
12. Uređaj se ne može koristiti za lomljenje leda ili blendiranje čvrste i suve hrane, u suprotnom sečivo može otupeti.
13. Upotreba neoriginalnih nastavaka ili delova koje ne preporučuje proizvođač mogu izazvati povrede kod osoba.
14. Koristiti uređaj samo u skladu sa njegovom predviđenom namenom.
15. Vodite računa o potencijalnim povredama usled zloupotrebe uređaja.
16. Vodite računa kada rukujete oštrim sečivima, kada praznite posudu i prilikom čišćenja.
17. Isključite uređaj i izvucite kabl iz strujne utičnice pre menjanja dodataka ili kada se približavate delovima koji se pomeraju pri upotrebi.
18. Deca ne smeju da koriste ovaj uređaj. Držite uređaj i njegov kabl za napajanje van domašaja dece.
19. Uređaj mogu koristiti osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim i mentalnim sposobnostima ili osobe sa nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili im je objašnjeno od strane odgovorne osobe kako uređaj treba bezbedno da se koristi i ako razumeju koje su sve potencijalne opasnosti vezane za rukovanje ovim uređajem.
20. Deca se ne smeju igrati sa ovim uređajem.
21. Budite oprezni ukoliko se vruća tečnost sipa u blender jer može izaći iz uređaja zbog naglog stvaranja pare.
22. Uvek isključite blender sa napajanja ako je bez nadzora i pre sklapanja, rasklapanja ili čišćenja.



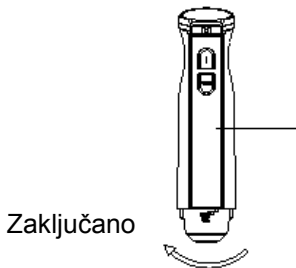
- 23. Ne koristiti napolju.
- 24. Sačuvajte ovo uputstvo.

SAMO ZA KUĆNU UPOTREBU

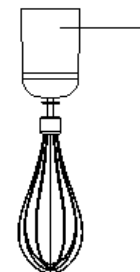
## UPOZNAJTE VAŠ BLENDER



# UPOZNAJTE VAŠ DODATAK-MUTILICU (ZA MUĆENJE BELANACA)



Motorna jedinica  
Okrenite motornu jedinicu u smeru kazaljke na satu da biste je zaključali sa mutilicom



Mutilica  
Koristi se za mućenje belanaca. Mućena belanca se mogu koristiti za pravljenje šlaga.

# KORIŠĆENJE BLENDERA

Pre prve upotrebe, očistite blender kao što je opisano u delu "brzo čišćenje". Vreme rada praznog uređaja ne sme biti duže od 15 sekundi.

Važno: Sečiva su veoma oštra, rukujte pažljivo. Uverite se da je blender isključen iz zidne utičnice pre spajanja ili razdvajanja delova.

## Uputstvo za rukovanje blenderom

Važno: Svako pojedinačno uključivanje uređaja ne bi smelo da traje duže od jednog minuta, a uređaj mora da se ohladi do nivoa sobne temperature između dva uzastopna ciklusa.

1. Za spajanje odvojivog vratila s kućištem motora, okrenite ga suprotno od smera kazaljke na satu dok se ne uklopi. Da biste ga odvojili, samo okrenite u suprotnom smeru.
2. Uključite kabl za napajanje u utičnicu.
3. Stavite hranu koja treba da se blendira u posudu.
4. Spustite blender u hranu. Zatim pritisnite i držite dugme za malu brzinu da počnete s radom. Istovremeno možete izabrati željenu brzinu podešavanjem dugmeta za kontrolu brzine, brzina će se postepeno povećavati kada pritisnete s leve na desnu stranu.
5. Možete pokrenuti uređaj i pritiskom i držanjem dugmeta za veliku brzinu, uređaj će raditi pri najvećoj brzini sve vreme. Brzina se neće promeniti i ako pritisnete dugme za kontrolu brzine.
6. Da biste zaustavili rad blendera pustite dugme za malu ili dugme za veliku brzinu.

## Uputstvo za rukovanje mutilicom

Važno: Maksimalno trajanje rada uređaja ne sme preći 1 minut, a uređaj mora da se ohladi do nivoa sobne temperature između dva uzastopna ciklusa.

1. Za spajanje mutilice s kućištem motora, okrenite je suprotno od smera kazaljke na satu dok se ne uklopi i zategne. Da biste je odvojili, samo okrenite u suprotnom smeru.
2. Uključite kabl za napajanje u utičnicu.
3. Stavite belanca u posudu, generalno su dovoljna dva belanca.
4. Spustite blender u belanca. Zatim pritisnite i držite dugme za malu brzinu da počnete s radom. Istovremeno možete izabrati željenu brzinu podešavanjem dugmeta za kontrolu brzine, brzina će se postepeno povećavati kada pritisnete s leve na desnu stranu.
5. Možete pokrenuti uređaj i pritiskom i držanjem dugmeta za veliku brzinu, uređaj će raditi pri najvećoj brzini sve vreme. Brzina se neće promeniti i ako pritisnete dugme za kontrolu brzine.

Zavremeno možete izabrati izbor dugmeta za veliku brzinu prilikom mućenja belanaca.

6. Da biste zaustavili rad blendera pustite dugme za malu ili dugme za veliku brzinu.

## ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

1. Isključite uređaj i uklonite odvojivu motornu jedinicu. Napomena: Ne potapajte motornu jedinicu blendera u vodu jer se vremenom može isprati lubrikant iz ležajeva.
  2. Operite vratilo blendera pod mlazom tekuće vode, bez upotrebe abrazivnih sredstava i deterdženata. Nakon što ste završili sa čišćenjem, ostavite vratilo uspravno kako bi se sva voda iscedila temeljeno. Nemojte stavljati vratilo u mašinu za pranje sudova radi čišćenja.
  3. Operite mutilicu u toploj sapunjavoju vodi. Nemojte je potapati u vodu ili stavljati u mašinu za pranje posuđa jer plastični deo može da se ošteti.
  4. Obrišite motornu jedinicu vlažnom krpom. Nikad je ne potapajte u vodu jer može doći do strujnog udara.
  5. Temeljno osušite.
- Pažnja: Noževi su veoma oštri, rukujte njima pažljivo.

## Za brzo pranje

Pre obrade hrane, držite blender u posudu dopola napunjenu vodom i uključite na nekoliko sekundi.

## EKOLOŠKO ODLAGANJE



Možete pomoći u zaštiti životne okoline!  
Molimo vas da poštuju lokalne zakonske regulative: sve neispravne električne uređaje treba predati odgovarajućim centrima za reciklažu elektronskog i električnog otpada.

SI



**ŽIVIMO SKUPAJ**

**NAVODILO ZA UPORABO**

# **Ročni blender**

**Model: MS -6010**

Pred uporabo pozorno preberite navodilo in ga shranite za kasnejšo uporabo.

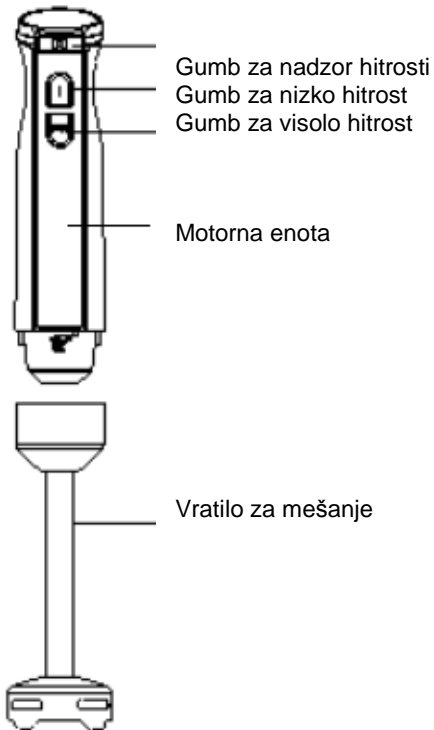
# POMEMBNI VARNOSTNI UKREPI

Pred uporabo te elektronske naprave je treba izpolniti osnovne navedene predpogoje:

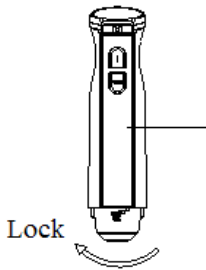
1. Prebrati vsa navodila.
2. Pred uporabo preveriti, ali napetost v stenski vtičnici ustreza napetosti naprave, ki je natisnjena na napisni tablici na spodnjem delu naprave.
3. Ne uporabljajte naprave s poškodovanim napajalnim kablom ali naprave, ki je prenehala delovati, oziroma če je na kakršen koli način poškodovana. Napravo odnesite v najbližji pooblaščen servis na pregled, popravilo ali zamenjavo.
4. V primeru poškodbe napajalnega kabla ga lahko zamenja le pooblaščen oseba v servisnem centru ali druga kvalificirana oseba, saj v nasprotnem primeru lahko pride do trajne okvare naprave.
5. Ko naprave ne uporabljate, iztaknite napajalni kabel iz vtičnice pred čiščenjem, odstranjevanjem ali nameščanjem delov.
6. Bodite pozorni, da napajalni kabel med uporabo ne visi z roba mize ali delovne površine ter da ni blizu kakršnega koli grelnega telesa.
7. Zgornji del ročnega blenderja ne sme priti v stik z vodo, saj lahko tako pride do električnega udara.
8. Če napravo uporabljajo otroci ali osebe z omejenimi zmožnostmi, jih je treba skrbno nadzorovati.
9. Izogibajte se stiku s premičnimi deli.
10. Med delovanjem ne dajajte rok ali kuhinjskih pripomočkov v blender, da zmanjšate tveganje resnih poškodb ali škode na blenderju. Notranjost blenderja lahko očistite le, ko blender ni v uporabi.
11. Naprava se ne sme uporabljati za sekljanje leda ali trda in suha snov, sicer bi se lahko rezilo posneti.
12. Da bi zmanjšali tveganje poškodb, nikoli ne postavljajte dela z rezilom na motorno enoto, preden pravilno postavite posodo.
13. Uporaba neoriginalnih delov ali delov, ki jih proizvajalec odsvetuje lahko povzroči poškodbe oseb.
14. Napravo uporabljajte izključno v skladu njenim predvidenim namenom uporabe.
15. Bodite pozorni na potencialne poškodbe zaradi napačne uporabe.
16. Paziti je treba pri ravnanju ostrih rezil, praznjenje skledo in med čiščenjem.
17. Izklopite napravo in odklopite od omrežja pred zamenjavo pribora ali približuje dele, ki se premikajo v uporabi.
18. Otroci naprave ne smejo uporabljati. Napravo in napajalni kabel hranite izven dosega otrok.
19. Osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi zmožnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja lahko napravo uporabljajo le, če so pod nadzorom ali če jim odgovorna oseba razloži, kako naprava varno deluje ter če razumejo vse potencialne nevarnosti, povezane z upravljanjem naprave.
20. Otroci se ne smejo igrati s to napravo.
21. Previdno če se vroča tekočina zlijemo v mešalniku, kot ga je mogoče odstraniti iz aparata zaradi nenadnega paro.
22. Vedno izklopite mešalnik iz električnega omrežja, če je brez nadzora in pred sestavljanjem, razstavljanjem ali čiščenjem.
23. Naprave ne uporabljajte zunaj.
24. Shranite to navodilo.

SAMO ZA DOMAČO UPORABO

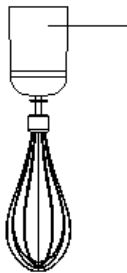
# SPOZNAJTE SVOJ BLENDER



## SPOZNAJTE SVOJ DODATEK-MEŠALNIK (ZA STEPANJE BELJAKOV)



Motorna enota  
Obrnite motorno enoto v smeri urinega kazalca, da se zaskoči z mešalnik.



Mešalnik  
Uporablja se za stepanje jajčni beljak.  
Stepena jajčna beljak se lahko uporabljajo za izdelavo smetane.



# Uporabo ročnega blendera

Pred prvo uporabo očistite mešalnik po oddelku »hitre čiščenje«. Čas za vodenje enote brez obremenitve ne sme presegati 15s.

Pomembno: Rezila so ostra, ravnati previdno. Prepričajte se, da je ročni mešalnik izključen iz vtičnice pred sestavljanjem ali snemanjem nastavkov.

## Navodila za ročni blender

Pomembno: trajanje Max operacije na čas ne sme presegati 1 minuto, in aparat se ohladi na sobno temperaturo med dvema zaporednima cikloma.

1. Za montažo vratilo s pogonsko enoto, zavrtite gred nasprotni smeri urinega kazalca, dokler zaostri. Razstaviti, šele nato v nasprotnih smeri.
2. Priključite ročni blender z vtičnico.
3. Postavite hrano, ki je potrebna, da se meša v skodelico.
4. Spustite ročni mešalnik v hrano. Nato pritisnite in držite gumb za nisko hitrost za začetek delovanja. Istočasno lahko izberete zeleno nastavitev hitrosti s klicanjem gumba za nadzor hitrosti, bo hitrost postopoma poveča, če pokličete nadzor hitrosti gumba od leve proti desni.
5. Prav tako lahko začel delovati tako, da pritisnete in držite gumb za visoke hitrosti, bo naprava deluje pri najvišji hitrosti ves čas. Hitrost se ne spremeni, tudi če pokličete gumb za nadzor hitrosti.
6. Če želite ustaviti ročni blender spustite gumb za nizko hitrost ali gumb za visoko hitrost.

## Navodila za mešalnik

Pomembno: trajanje Max operacije na čas ne sme presegati 1 minuto, in aparat se ohladi na sobno temperaturo med dvema zaporednima cikloma.

1. Za montažo mešalnika s pogonsko enoto, zavrtite gred nasprotni smeri urinega kazalca, dokler zaostri. Razstaviti, šele nato v nasprotnih smeri.
2. Priključite ročni blender z vtičnico.
3. Postavite jajčni beljak v skodelico. Dva beljaka je dovolj.
4. Spustite mešalnik v beljaka. Nato pritisnite in držite gumb za nisko hitrost za začetek delovanja. Istočasno lahko izberete zeleno nastavitev hitrosti s klicanjem gumba za nadzor hitrosti, bo hitrost postopoma poveča, če pokličete nadzor hitrosti gumba od leve proti desni.
5. Prav tako lahko začel delovati tako, da pritisnete in držite gumb za visoke hitrosti, bo naprava deluje pri najvišji hitrosti ves čas. Hitrost se ne spremeni, tudi če pokličete gumb za nadzor hitrosti.
- Opomba: Predlagamo izbiro gumba za visoko hitrost, ko stepate jajčni beljak.
6. Če želite ustaviti mešalnik spustite gumb za nizko hitrost ali gumb za visoko hitrost.

# ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

1. Izklopite napravo in odstranite snemljivi mešalnik.

Opomba: Ne potaplajte snemljivi mešalnik v vodi, saj se mazanje na ležajih lahko izpere.

2. Operite snemljivi mešalnik pod tekočo vodo, ne uporabljajte jedkih čistil ali detergentov. Po končanem čiščenju snemljivega mešalnika, ga postavite pokonci, tako da vsa voda lahko odteče. Ne perite mešalnik v pomivalnem stroju.

3. Operite mešalnik s toplo milnico. Ne potaplajte mešalnik v vodo in pomivalni stroj za čiščenje saj se plastični del lahko poškoduje.

4. Motorno enoto obrišite z vlažno krpo. Nikoli ne potapljajte v vodo za čiščenje, saj lahko pride do električnega udara.

5. Temeljito posušite.

Opozorilo: Rezila so zelo ostra, zato pazljivo ravajte.

## Hitro čiščenje

Pred predelavo hrane, držite ročni mešalnik v skodelico polovico napolnjeno z vodo, in nato ga vklopite za nekaj sekund.

## EKOLOŠKO ODLAGANJE



Tudi vi lahko pomagate varovati okolje!

Prosimo vas, da spoštujete lokalne zakonske predpise: vse odslužene električne naprave je treba predati pristojnim centrom za reciklažo elektronskih in električnih odpadkov.

CG / BiH



**UPUTSTVO ZA UPOTREBU**

# **Ručni blender**

**Model: MS-6010**

Pažljivo pročitajte ovo uputstvo prije korišćenja i sačuvajte ga za kasniju upotrebu

# VAŽNA BEZBJEDNOSNA UPUTSTVA

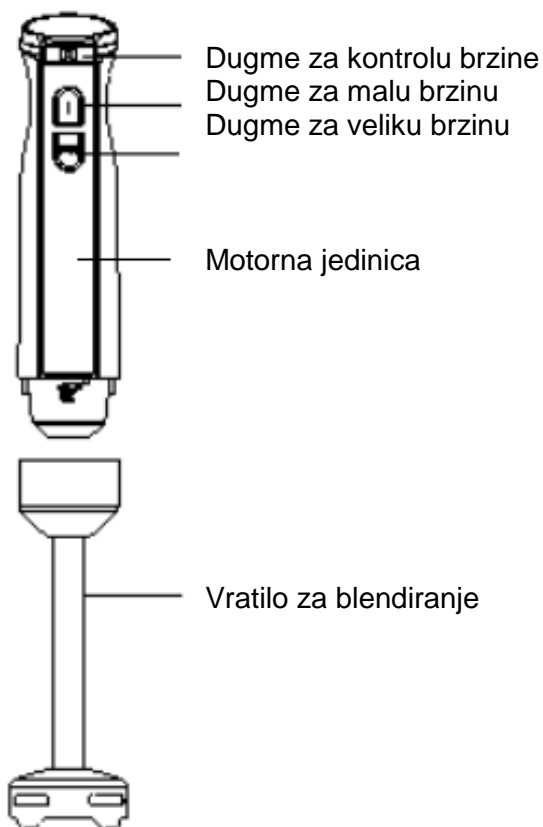
Prije upotrebe ovog električnog aparata trebalo bi uvijek ispuniti osnovne mjere predostrožnosti uključujući sljedeće:

1. Pročitati sva uputstva.
2. Prije upotrebe provjeriti da li napon u zidnoj utičnici odgovara naponu uređaja koji se može naći na natpisnoj tablici pri dnu uređaja.
3. Ne koristite uređaj sa oštećenim kablom za napajanje ili ako je uređaj prestao da radi ili se ošteti na bilo koji način. Vratite uređaj u najbliži ovlašćeni servis na pregled, popravku ili zamjenu.
4. Ako se kabl za napajanje ošteti, može ga zamjeniti samo ovlašćeno lice u servisu ili neko drugo kvalifikovano lice. U protivnom može doći do trajnog kvara uređaja.
5. Kad uređaj nije u upotrebi, isključite kabl za napajanje iz utičnice prije čišćenja, skidanja ili stavljanja nastavaka.
6. Paziti da kabl za napajanje tokom upotrebe ne visi sa ivice stola ili radne površine.
7. Ne potapajte gornji dio ručnog blendera u vodu jer može doći do strujnog udara.
8. Upotreba uređaja od strane djece i nejakih osoba mora se odvijati pod bliskim nadzorom.
9. Izbjegavajte kontakt sa dijelovima koji se pomjeraju.
10. Ne stavljajte ruke ili kuhinjska pomagala u blender dok je u funkciji kako biste smanjili rizik od ozbiljnih povreda ili nanošenja štete blenderu. Unutrašnje stranice blendera možete očistiti samo kada blender nije u funkciji.
11. Kako biste smanjili rizik od povreda, nikad ne postavljajte dio sa sječivom na motornu jedinicu a da prije toga niste pravilno postavili posudu.
12. Uređaj se ne može koristiti za lomljenje leda ili blendiranje čvrste i suve hrane, u suprotnom sječivo može otupeti.
13. Upotreba neoriginalnih nastavaka ili dijelova koje ne preporučuje proizvođač mogu izazvati povrede kod osoba.
14. Koristiti uređaj samo u skladu sa njegovom predviđenom namenom.
15. Vodite računa o potencijalnim povredama usled zloupotrebe uređaja.
16. Vodite računa kada rukujete oštrim sječivima, kada praznite posudu i prilikom čišćenja.
17. Isključite uređaj i izvucite kabl iz strujne utičnice prije mjenjanja dodataka ili kada se približavate dijelovima koji se pomjeraju pri upotrebi.
18. Djeca ne smiju da koriste ovaj uređaj. Držite uređaj i njegov kabl za napajanje van domašaja djece.
19. Uređaj mogu koristiti osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim i mentalnim sposobnostima ili osobe sa nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili im je objašnjeno od strane odgovorne osobe kako uređaj treba bezbjedno da se koristi i ako razumiju koje su sve potencijalne opasnosti vezane za rukovanje ovim uređajem.
20. Djeca se ne smiju igrati sa ovim uređajem.
21. Budite oprezni ukoliko se vruća tečnost sipa u blender jer može izaći iz uređaja zbog naglog stvaranja pare.
22. Uvijek isključite blender sa napajanja ako je bez nadzora i prije sklapanja, rasklapanja ili čišćenja.

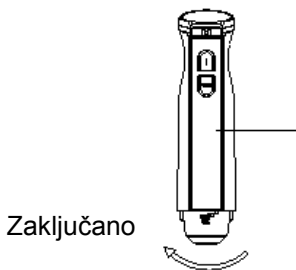
23. Ne koristiti napolju.
24. Sačuvajte ovo uputstvo.

SAMO ZA KUĆNU UPOTREBU

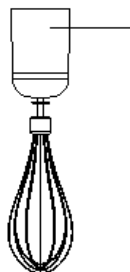
## UPOZNAJTE VAŠ BLENDER



## UPOZNAJTE VAŠ DODATAK-MUTILICU (ZA MUĆENJE BJELANACA)



Motorna jedinica  
Okrenite motornu jedinicu u smjeru kazaljke na satu da biste je zaključali sa mutilicom



Mutilica  
Koristi se za mućenje bjelanaca. Mućena bjelancad se mogu koristiti za pravljenje šlaga.

# KORIŠĆENJE BLENDERA

Prije prve upotrebe, očistite blender kao što je opisano u dijelu “**brzo čišćenje**”. Vrijeme rada praznog uređaja ne smije biti duže od 15 sekundi.

Važno: Sječiva su veoma oštra, rukujte pažljivo. Uvjerite se da je blender isključen iz zidne utičnice prije spajanja ili razdvajanja dijelova.

## Uputstvo za rukovanje blenderom

Važno: Svako pojedinačno uključivanje uređaja ne bi smjelo da traje duže od jednog minuta, a uređaj mora da se ohladi do nivoa sobne temperature između dva uzastopna ciklusa.

1. Za spajanje odvojivog vratila s kućištem motora, okrenite ga suprotno od smjera kazaljke na satu dok se ne uklopi. Da biste ga odvojili, samo okrenite u suprotnom smjeru.
2. Uključite kabl za napajanje u utičnicu.
3. Stavite hranu koja treba da se blendira u posudu.
4. Spustite blender u hranu. Zatim pritisnite i držite dugme za malu brzinu da počnete s radom. Istovremeno možete izabrati željenu brzinu podešavanjem dugmeta za kontrolu brzine, brzina će se postepeno povećavati kada pritisnete s lijeve na desnu stranu.
5. Možete pokrenuti uređaj i pritiskom i držanjem dugmeta za veliku brzinu, uređaj će raditi pri najvećoj brzini sve vrijeme. Brzina se neće promijeniti i ako pritisnete dugme za kontrolu brzine.
6. Da biste zaustavili rad blendera pustite dugme za malu ili dugme za veliku brzinu.

## Uputstvo za rukovanje mutilicom

Važno: Maksimalno trajanje rada uređaja ne smije preći 1 minut, a uređaj mora da se ohladi do nivoa sobne temperature između dva uzastopna ciklusa.

1. Za spajanje mutilice s kućištem motora, okrenite je suprotno od smjera kazaljke na satu dok se ne uklopi i zategne. Da biste je odvojili, samo okrenite u suprotnom smjeru.
2. Uključite kabl za napajanje u utičnicu.
3. Stavite bjelancad u posudu, generalno su dovoljna dva bjelanca.
4. Spustite blender u bjelancad. Zatim pritisnite i držite dugme za malu brzinu da počnete s radom. Istovremeno možete izabrati željenu brzinu podešavanjem dugmeta za kontrolu brzine, brzina će se postepeno povećavati kada pritisnete s lijeve na desnu stranu.
5. Možete pokrenuti uređaj i pritiskom i držanjem dugmeta za veliku brzinu, uređaj će raditi pri najvećoj brzini sve vrijeme. Brzina se neće promijeniti i ako pritisnete dugme za kontrolu brzine. Napomena: Predlažemo izbor dugmeta za veliku brzinu prilikom mućenja bjelancaca.
6. Da biste zaustavili rad blendera pustite dugme za malu ili dugme za veliku brzinu.

## ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

1. Isključite uređaj i uklonite odvojivu motornu jedinicu. Napomena: Ne potapajte motornu jedinicu blendera u vodu jer se vremenom može isprati lubrikant iz lježajeva.
2. Operite vratilo blendera pod mlazom tekuće vode, bez upotrebe abrazivnih sredstava i deterdženata. Nakon što ste završili sa čišćenjem, ostavite vratilo uspravno kako bi se sva voda iscijedila temeljeno. Nemojte stavljati vratilo u mašinu za pranje sudova radi čišćenja.
3. Operite mutilicu u toploj sapunjavoj vodi. Nemojte je potapati u vodu ili stavljati u mašinu za pranje posuđa jer plastični dio može da se oštetiti.
4. Obrišite motornu jedinicu vlažnom krpom. Nikad je ne potapajte u vodu jer može doći do strujnog udara.
5. Temeljno osušite.

Pažnja: Noževi su veoma oštri, rukujte njima pažljivo.

## Za brzo pranje

Prije obrade hrane, držite blender u posudu dopola napunjenu vodom i uključite na nekoliko sekundi.

## EKOLOŠKO ODLAGANJE



Možete pomoći u zaštiti životne okoline!  
Molimo vas da poštujuete lokalne zakonske regulative: sve neispravne električne uređaje treba predati odgovarajućim centrima za reciklažu elektronskog i električnog otpada.



HR



ŽIVIMO ZAJEDNO

**UPUTE ZA UPORABU**

# **Ručni blender**

**Model: MS-6010**

Pažljivo pročitajte ove upute prije korišćenja i sačuvajte ih za buduću uporabu

# VAŽNE BEZBJEDNOSNE UPUTE

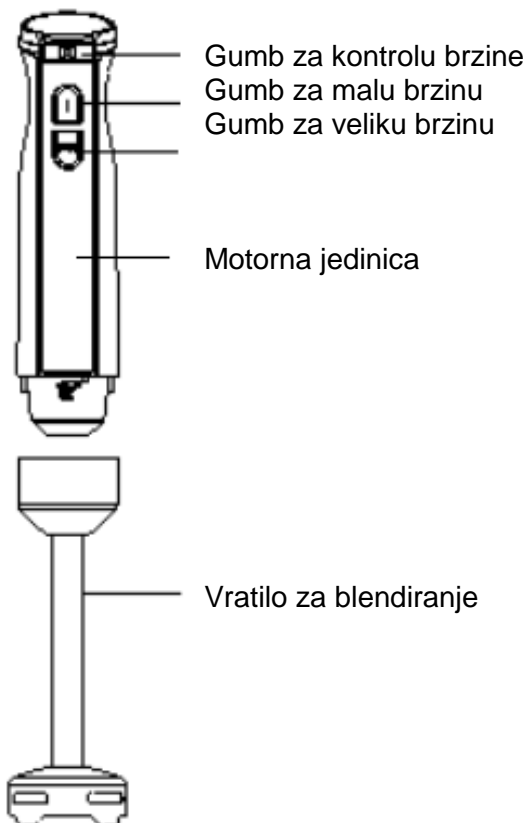
Prije uporabe ovog električnog aparata trebalo bi uvijek ispuniti osnovne mjere predostrožnosti uključujući sljedeće:

1. Pročitati sve upute.
2. Prije uporabe provjeriti da li napon u zidnoj utičnici odgovara naponu uređaja koji se može naći na natpisnoj tablici pri dnu uređaja.
3. Ne koristite uređaj sa oštećenim kabelom za napajanje ili ako je uređaj prestao da radi ili se oštetio na bilo koji način. Vratite uređaj u najbliži ovlašteni servis na pregled, popravku ili zamjenu.
4. Ako se kabel za napajanje ošteti, može ga zamijeniti samo ovlašteno lice u servisu ili neko drugo kvalificirano lice. U protivnom može doći do trajnog kvara uređaja.
5. Kad uređaj nije u uporabi, isključite kabel za napajanje iz utičnice prije čišćenja, skidanja ili stavljanja nastavaka.
6. Paziti da kabel za napajanje tijekom uporabe ne visi sa ruba stola ili radne površine.
7. Ne uranjajte gornji dio ručnog blendera u vodu jer može doći do strujnog udara.
8. Uporaba uređaja od strane djece i nejakih osoba mora se odvijati pod bliskim nadzorom.
9. Izbjegavajte kontakt sa dijelovima koji se pomjeraju.
10. Ne stavljajte ruke ili kuhinjska pomagala u blender dok je u funkciji kako biste smanjili rizik od ozbiljnih povreda ili nanošenja štete blenderu. Unutarnje stranice blendera možete očistiti samo kada blender nije u funkciji.
11. Kako biste smanjili rizik od povreda, nikad ne postavljajte dio sa sječivom na motornu jedinicu a da prije toga niste pravilno postavili posudu.
12. Uređaj se ne može koristiti za lomljenje leda ili blendiranje čvrste i suhe hrane, u suprotnom sječivo može otupeti.
13. Uporaba neoriginalnih nastavaka ili dijelova koje ne preporuča proizvođač mogu izazvati povrede kod osoba.
14. Koristiti uređaj samo u skladu sa njegovom predviđenom namenom.
15. Vodite računa o potencijalnim povredama usled zlouporabe uređaja.
16. Vodite računa kada rukujete ostrim sječivima, kada praznite posudu i prilikom čišćenja.
17. Isključite uređaj i izvucite kabel iz strujne utičnice prije mjenjanja dodataka ili kada se približavate dijelovima koji se pomjeraju pri uporabi.
18. Djeca ne smiju koristiti ovaj uređaj. Držite uređaj i njegov kabel za napajanje van domašaja djece.
19. Uređaj mogu koristiti osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim i mentalnim sposobnostima ili osobe sa nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili im je objašnjeno od strane odgovorne osobe kako uređaj treba bezbjedno da se koristi i ako razumiju koje su sve potencijalne opasnosti vezane za rukovanje ovim uređajem.
20. Djeca se ne smiju igrati sa ovim uređajem.
21. Budite oprezni ukoliko se vruća tekućina sipa u blender jer može izaći iz uređaja zbog naglog stvaranja pare.
22. Uvijek isključite blender sa napajanja ako je bez nadzora i prije sklapanja, rasklapanja ili čišćenja.

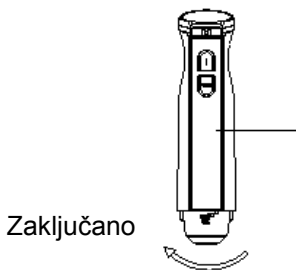
- 23. Ne koristiti vani.
- 24. Sačuvajte ove upute.

SAMO ZA KUĆANSKU UPORABU

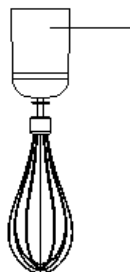
## UPOZNAJTE VAŠ BLENDER



## UPOZNAJTE VAŠ DODATAK-MIJEŠALICU (ZA MIJEŠANJE BJELANJAKA)



Motorna jedinica  
Okrenite motornu jedinicu u smjeru kazaljke na satu da biste je zaključali sa miješalicom



Miješalica  
Koristi se za miješanje bjelanjaka. Miješana bjelancad se mogu koristiti za pravljenje šlaga.

# KORIŠĆENJE BLENDERA

Prije prve uporabe, očistite blender kao što je opisano u dijelu “**brzo čišćenje**”. Vrijeme rada praznog uređaja ne smije biti dulje od 15 sekundi.

Važno: Sječiva su veoma oštra, rukujte pažljivo. Uvjerite se da je blender isključen iz zidne utičnice prije spajanja ili razdvajanja dijelova.

## Upute za rukovanje blenderom

Važno: Svako pojedinačno uključivanje uređaja ne bi smjelo da traje dulje od jedne minute, a uređaj mora da se ohladi do razine sobne temperature između dva uzastopna ciklusa.

1. Za spajanje odvojivog vratila s kućištem motora, okrenite ga suprotno od smjera kazaljke na satu dok se ne uklopi. Da biste ga odvojili, samo okrenite u suprotnom smjeru.
2. Uključite kabel za napajanje u utičnicu.
3. Stavite hranu koja treba da se blendira u posudu.
4. Spustite blender u hranu. Zatim pritisnite i držite gumb za malu brzinu da počnete s radom. Istovremeno možete izabrati željenu brzinu podešavanjem gumba za kontrolu brzine, brzina će se postepeno povećavati kada pritisnete s lijeve na desnu stranu.
5. Možete pokrenuti uređaj i pritiskom i držanjem gumba za veliku brzinu, uređaj će raditi pri najvećoj brzini sve vrijeme. Brzina se neće promijeniti i ako pritisnete gumb za kontrolu brzine.
6. Da biste zaustavili rad blendera pustite gumb za malu ili gumb za veliku brzinu.

## Upute za rukovanje miješalicom

Važno: Maksimalno trajanje rada uređaja ne smije preći 1 minutu, a uređaj mora da se ohladi do razine sobne temperature između dva uzastopna ciklusa.

1. Za spajanje miješalice s kućištem motora, okrenite je suprotno od smjera kazaljke na satu dok se ne uklopi i zategne. Da biste je odvojili, samo okrenite u suprotnom smjeru.
2. Uključite kabel za napajanje u utičnicu.
3. Stavite bjelanjke u posudu, općenito su dovoljna dva bjelanjka.
4. Spustite blender u bjelanjke. Zatim pritisnite i držite gumb za malu brzinu da počnete s radom. Istovremeno možete izabrati željenu brzinu podešavanjem gumba za kontrolu brzine, brzina će se postepeno povećavati kada pritisnete s lijeve na desnu stranu.
5. Možete pokrenuti uređaj i pritiskom i držanjem gumba za veliku brzinu, uređaj će raditi pri najvećoj brzini sve vrijeme. Brzina se neće promijeniti i ako pritisnete gumb za kontrolu brzine. Napomena: Predlažemo izbor gumba za veliku brzinu prilikom mućenja bjelanjaka.
6. Da biste zaustavili rad blendera pustite gumb za malu ili dugme za veliku brzinu.

## ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

1. Isključite uređaj i uklonite odvojivu motornu jedinicu. Napomena: Ne uranjajte motornu jedinicu blendera u vodu jer se vremenom može isprati lubrikant iz lježajeva.
2. Operite vratilo blendera pod mlazom tekuće vode, bez upotrebe abrazivnih sredstava i deterdženata. Nakon što ste završili sa čišćenjem, ostavite vratilo uspravno kako bi se sva voda iscijedila temeljito. Nemojte stavljati vratilo u mašinu za pranje sudova radi čišćenja.
3. Operite mutilicu u toploj sapunjavoj vodi. Nemojte je uranjati u vodu ili stavljati u mašinu za pranje posuđa jer plastični dio može da se oštetiti.
4. Obrišite motornu jedinicu vlažnom krpom. Nikad je ne potapajte u vodu jer može doći do strujnog udara.
5. Temeljito osušite.

Pažnja: Noževi su veoma oštri, rukujte njima pažljivo.

## Za brzo pranje

Prije obrade hrane, držite blender u posudu dopola napunjenu vodom i uključite na nekoliko sekundi.

## EKOLOŠKO ODLAGANJE



Možete pomoći u zaštiti okoliša! Molimo vas da poštujete lokalne zakonske regulative: sve neispravne električne uređaje treba predati odgovarajućim centrima za reciklažu elektronskog i električnog otpada.

ES



# **MANUAL DE USO**

## **La batidora de mano**

### **Model: MS-6010**

Lea atentamente este manual antes de usarlo y conserve lo para su uso posterior.

# IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

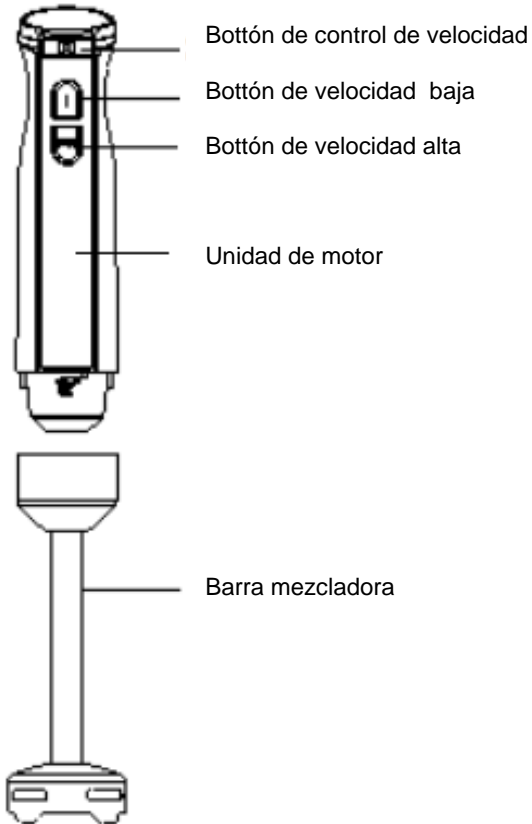
Antes del uso de aparatos eléctricos siempre debe cumplir con los requisitos básicos, entre ellos los siguientes:

1. Lea todas las instrucciones.
2. Antes de usar, compruebe que la tensión en la toma de corriente corresponda a la tensión de los dispositivos que se pueden encontrar en la placa de características en la parte inferior del dispositivo.
3. No utilice el dispositivo con un cable de alimentación dañado o se el dispositivo ha dejado de funcionar o está dañado de alguna manera. Devuelva el dispositivo al centro de servicio autorizado más cercano para su inspección, reparación o reemplazo.
4. Si el cable de alimentación está dañado, puede ser sustituido solo por una persona autorizada en el servicio u otra persona calificada. Al contrario, esto puede dar lugar a fallos en el dispositivo permanente.
5. Cuando la máquina no está en uso, desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente antes de limpiar, quitar o poner las piezas.
6. Asegúrese de que el cable de alimentación durante el uso no cuelgue del borde de la mesa, escritorio, o cerca de un radiador.
7. No sumerja la parte superior de la batidora de mano en el agua, ya que puede causar una descarga eléctrica.
8. El producto puede ser utilizado por los niños o por las personas con las capacidades reducidas solo en los casos en los que estén bajo de control por alguien.
9. Evite el contacto con las piezas móviles.
10. No ponga las manos o los utensilios de cocina en la batidora mientras está en funcionamiento para reducir.
11. El aparato no se puede utilizar para cortar el hielo o la mezcla de fuerza y de sustancia seca, de lo contrario la cuchilla podría estar redondeada.
12. Para reducir el riesgo de lesiones, nunca coloque la cuchilla de corte en la base sin poner el recipiente en su lugar.
13. El uso de accesorios no recomendados por el fabricante puede causar los riesgos de lesiones graves o daños a la batidora.
14. No utilice el aparato para otro uso previsto.
15. Tenga cuidado de posibles lesiones causado por de un mal uso.
16. Se debe tener cuidado al manipular las cuchillas afiladas, al vaciar el recipiente y durante la limpieza.
17. Apague el aparato y desconecte lo de alimentación antes de cambiar accesorios o antes de acercarse a las piezas móviles durante el uso.
18. Este aparato no debe ser utilizado por los niños. Tenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños.
19. Este dispositivo no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, a menos que sean supervisados por una persona responsable de su seguridad.
20. No permita que los niños participen en la limpieza de este dispositivo sin vigilancia.
21. Tenga cuidado si el líquido caliente se vierte en la licuadora, ya que se puede expulsar del aparato debido a la vaporización súbita.
22. Siempre desconecte la batidora de la corriente si se deja desatendida y antes de montarla, desmontarla o limpiarla.
23. No lo use al aire libre.
24. Conserve estas instrucciones.

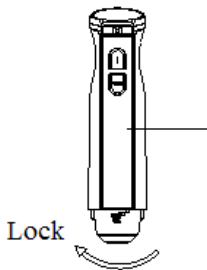
SÓLO PARA USO DOMÉSTICO



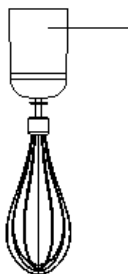
# CONOZCA SU BATIDORA DE MANO



# CONOZCA ACCESORIOS DE BATIDORA (PARA BATIR LAS CLARAS DE HUEVOS)



Unidad de motor  
Encienda la unidad del motor en sentido horario para bloquear la batidora



Batidora  
Está utilizada para batir las claras de huevos. Las claras batidas pueden ser utilizadas para hacer la crema

# USO DE LA BATIDORA

Antes del primer uso, limpie la batidora de acuerdo a la sección de "limpieza rápida". El tiempo de inicialización del aparato sin carga no puede superar los 15 segundos.

**Importante:** Las cuchillas son muy afiladas, manejar con cuidado. Asegúrese de que la batidora de mano esté desenchufada de la toma de corriente antes de montar o desmontar los accesorios.

## Instrucciones para usar la batidora de mano

**Importante:** duración de la operación **Max** por tiempo no puede exceder de 1 minuto. El aparato debería enfriarse en la temperatura ambiente, entre dos ciclos consecutivos.

1. Para montar la batidora con la unidad de motor, gire en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta que la batidora esté apretada.
2. Simplemente conecte la batidora de mano a la toma de corriente.
3. Ponga una clara de huevo en el contenedor. Por lo general, dos claras de huevo son suficientes.
4. Ponga la comida que necesita ser mezclada en una taza. A continuación, pulse y mantenga pulsado el botón de baja velocidad para comenzar a operar. Al mismo tiempo, se puede seleccionar el ajuste de velocidad deseada pulsando el botón de control de velocidad. La velocidad se incrementará gradualmente pulsando el botón de control de velocidad de izquierda a la derecha.
5. También puede empezar a funcionar presionando y manteniendo pulsado el botón de alta velocidad y el aparato funcionará a la velocidad más alta todo el tiempo. La velocidad no cambiará aunque usted pulse el botón de control de velocidad.
6. Para detener la batidora, suelte el botón de baja velocidad o el botón de alta velocidad de la unidad del motor.

# Instrucciones para usar la batidora de huevos

**Importante:** duración de la operación **Max** por tiempo no puede exceder de 1 minuto. El aparato debería enfriarse en la temperatura ambiente, entre dos ciclos consecutivos.

1. Para montar la batidora con la unidad de motor, gire en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta que la batidora esté apretada.
2. Simplemente conecte la batidora de mano a la toma de corriente.
3. Ponga una clara de huevo en el contenedor. Por lo general, dos claras de huevo son suficientes.
4. Ponga la batidora de mano en la clara de huevo. A continuación, pulse y mantenga pulsado el botón de baja velocidad para comenzar a operar. Al mismo tiempo, se puede seleccionar el ajuste de velocidad deseada pulsando el botón de control de velocidad. La velocidad se incrementará gradualmente pulsando el botón de control de velocidad de izquierda a la derecha.
5. También puede empezar a funcionar presionando y manteniendo pulsado el botón de alta velocidad y el aparato funcionará a la velocidad más alta todo el tiempo. La velocidad no cambiará aunque usted pulse el botón de control de velocidad.  
**Nota:** Se sugiere seleccionar el botón de alta velocidad cuando quiere batir las claras de huevos.
6. Para detener la batidora, suelte el botón de baja velocidad o el botón de alta velocidad de la unidad del motor.

# LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

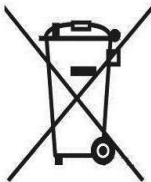
1. Desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente y desmonte la unidad del motor.  
**Nota:** no sumerja la varilla mezcladora desmontable en agua para evitar de que el lubricante de los cojinetes se lave.
2. Lave la varilla mezcladora desmontable con agua corriente, pero no utilice limpiadores abrasivos o detergentes. Después de terminar la limpieza, coloque la en la posición vertical para que cualquier agua entrada pudiese evaporarse. No coloque la varilla en lavavajillas. Lave el cuchillo bajo del agua corriente, sin usar los abrasivos y detergentes. Después de haber terminado el lavado, deje el mango en la posición recta hasta que toda el agua evapore.
3. Lave la batidora en el agua tibia y jabonosa. No se recomienda que las piezas del aparato se laven en lavavajillas, porque los componentes plásticos podrían dañarse después de largo tiempo.
4. Limpie la unidad de motor con un paño húmedo. Nunca lo sumerja en agua ya que esto podría causar una descarga eléctrica.
5. Seque la bien.

**Atención:** Las cuchillas están muy afiladas, manejar con cuidado!

## Para lavado rápido

Para el lavado más fácil de la batidora: la mejor manera de lavar rápidamente la batidora es de sumergirla en cualquier vaso lleno de agua y de encenderla durante algunos segundos.

## APLAZAMIENTO ECOLÓGICO



Puede ayudar a proteger el medio ambiente!  
Por favor, respete las reglas legislativas locales: todos los aparatos eléctricos defectuosos deben presentarse a los centros adecuados para el reciclaje de residuos electrónicos y eléctricos.

GR



**ΖΟΥΜΕ ΜΑΖΙ**

**ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ**

**Ραβδομπλέντερ**

**Μοντέλο: MS-6010**

Διαβάστε αυτές τις οδηγίες προσεκτικά πριν από τη χρήση και αποθηκεύστε τις.

# ΣΥΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

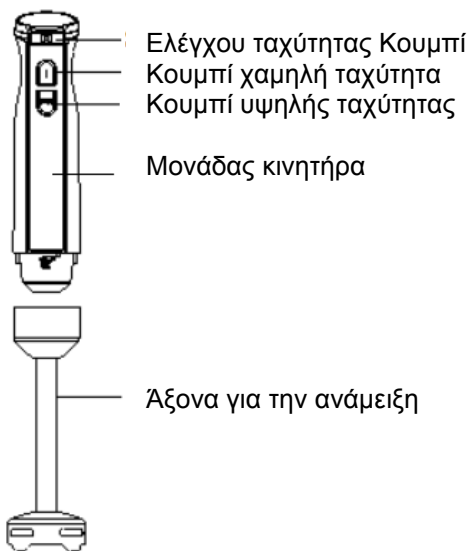
Πριν από τη χρήση της ηλεκτρικής συσκευής, οι επόμενες βασικές προφυλάξεις πάντα πρέπει να ακολουθούνται:

1. Διαβάστε όλες τις οδηγίες.
2. Πριν από τη χρήση ελέγξτε ότι η τάση της πρίζας στον τοίχο ταιριάζει με την τάση που αναφέρεται στον πίνακα με τις τεχνικές πληροφορίες της συσκευής.
3. Μην χρησιμοποιείτε καμιά συσκευή με βλάμενο καλώδιο ή βύσμα ή σε περίπτωση που έχει εμφανιστεί δυσλειτουργία ή εάν έχει πέσει ή ζημιωθεί σε κανένα άλλο τρόπο. Γυρίστε τη συσκευή στο κοντινό εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών για έλεγχο, επισκευή ή ηλεκτρική ή μηχανική προσαρμογή.
4. Σε περίπτωση που το καλώδιο ρεύματος έχει βλάβη, πρέπει να το αλλάξει ο παρασκευαστής, το εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών ή παρόμοιος εξειδικευμένος τεχνικός για να αποφευχθούν πιθανοί κίνδυνοι.
5. Αποσυνδέστε το βύσμα από την πρίζα όταν δε χρησιμοποιείτε τη συσκευή, πριν το συναρμολογήσετε και αφού το αποσυναρμολογήσετε και πριν από το καθαρισμό.
6. Μην αφήνετε το καλώδιο ρεύματος να κρέμεται από την επιφάνεια εργασίας.
7. Μη βουτάτε το πάνω μισό του ραβδομπλέντερ στο νερό διότι αυτό μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.
8. Προσεκτική επίβλεψη είναι απαραίτητη όταν η συσκευή χρησιμοποιείται δίπλα σε παιδιά ή άτομα με ειδικές ανάγκες.
9. Επιβεβαιώστε να κρατάτε τα δάχτυλά σας μακριά από τα κινούμενα μέρη.
10. Κρατήστε τα χέρια σας και άλλα μέρη της συσκευής εκτός του δοχείου ενώ μπλεντάρετε για να αποφύγετε ρίσκο από σοβαρούς τραυματισμούς ατόμων ή βλάβη στο ραβδομπλέντερ. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε την ζύστρα αλλά μόνο όταν έχετε ήδη σβήσει το ραβδομπλέντερ.
11. Για να αποφύγετε ρίσκο από τραυματισμούς, ποτέ μην τοποθετείτε τη λεπίδα τεμαχισμού στη βάση χωρίς να τοποθετήσετε το δοχείο σωστά στη θέση του.
12. Επιβεβαιώστε ότι το κάλυμμα κοπής είναι ασφαλώς τοποθετημένο στη θέση του πριν από τη χρήση της συσκευής.
13. Εάν χρησιμοποιείτε τα αποσπώμενα μέρη που δεν προτείνονται από τον κατασκευαστή, μπορείτε να τραυματιστείτε.
14. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για άλλο σκοπό παρά για εκείνο που προορίζεται.
15. Πάρτε την προσοχή των πιθανών τραυματισμών από την κατάχρηση.
16. Φροντίδα Πρέπει να λαμβάνονται κατά το χειρισμό των κοφτερές λεπίδες κοπής, το άδειασμα του κάδου και κατά τον καθαρισμό.
17. Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από την παροχή πριν αλλάξετε εξαρτήματα ή πλησιάζει μέρη που κινούνται κατά τη χρήση.
18. Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο της μακριά από τα παιδιά.
19. Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, αν τους έχουν δοθεί επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και να κατανοούν τους κινδύνους που εμπλέκονται.
20. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
21. Να είστε προσεκτικοί αν καυτό υγρό χύνεται μέσα στο μπλέντερ, καθώς μπορεί να εξαχθεί από τη συσκευή λόγω μιας ξαφνικής ατμού.
22. Πάντα να αποσυνδέετε το μπλέντερ από την παροχή αν αφεθεί χωρίς επιτήρηση και πριν από τη συναρμολόγηση, αποσυναρμολόγηση ή τον καθαρισμό.

23. Μην χρησιμοποιείτε σε εξωτερικούς χώρους.  
24. Αποθηκεύστε αυτές τις οδηγίες.

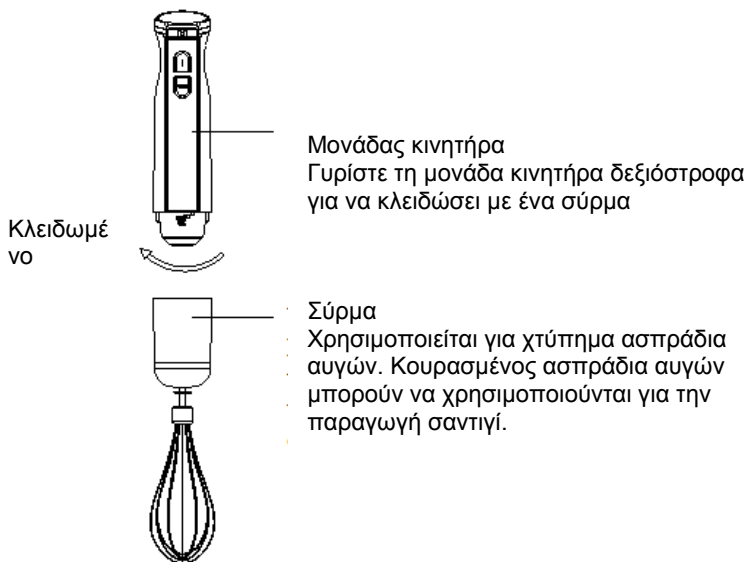
ΓΙΑ ΟΙΚΙΑΚΗ ΧΡΗΣΗ ΜΟΝΟ

## ΕΞΟΙΚΕΙΩΘΕΙΤΑΙ ΜΕ ΤΟ ΡΑΒΔΟΜΠΛΕΝΤΕΡ





# ΓΝΩΡΙΖΕΤΕ ΑΞΕΣΟΥΑΡ ΣΑΣ - ΧΤΥΠΗΣΤΕ ΕΛΑΦΡΆ (ΓΙΑ ΧΤΎΠΗΜΑ ΑΣΠΡΆΔΙ ΑΥΓΟΎ)



# ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΜΠΛΈΝΤΕΡ

Πριν από την πρώτη χρήση καθαρίστε το μπλέντερ όπως αναφέρεται στις οδηγίες στην παράγραφο 'Γρήγορος καθαρισμός'. Ο χρόνος λειτουργίας της άδειας συσκευής δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 15 δευτερόλεπτα.

Σημαντικό: Οι λεπίδες είναι πολύ αιχμηρές, χειριστείτε τις προσεκτικά. Επιβεβαιώστε ότι το μπλέντερ είναι αποσυνδεδεμένο από την πρίζα ρεύματος πριν συναρμολογήσετε ή αποσυναρμολογήσετε τη συσκευή.

## Οδηγίες για τη χρησιμοποίηση του μπλέντερ

Σημαντικό: Η κάθε λειτουργία της συσκευής δεν πρέπει να διαρκέσει πάνω από ένα λεπτό και πρέπει να αφήσετε τη συσκευή λίγα λεπτά εκτός λειτουργίας ανάμεσα σε δύο λειτουργίες.

1. Για να συνδέσετε το αποσπώμενο κάλυμμα με τη μονάδα βάσης, γυρίστε το αριστερόστροφα ώσπου να ταιριάξει. Για να το αποσυνδέσετε, απλώς γυρίστε το δεξιάστροφα.
2. Συνδέστε το βύσμα με την πρίζα.
3. Βάλτε την τροφή που θέλετε να επεξεργαστείτε στο δοχείο.
4. Βάλτε το μπλέντερ στην τροφή. Μετά πατήστε και κρατήστε το κουμπί πρώτης ταχύτητας για να ξεκινήσετε. Ταυτόχρονα μπορείτε να επιλέξετε την προτεινόμενη ταχύτητα χρησιμοποιώντας το πλήκτρο για τον έλεγχο ταχύτητας. Η ταχύτητα θα ανεβαίνει σταδιακά όταν γυρίσετε από αριστερά στα δεξιά.
5. Μπορείτε να ξεκινήσετε τη συσκευή πατώντας και κρατώντας το κουμπί για τη δεύτερη ταχύτητα, η συσκευή θα λειτουργεί σε δεύτερη ταχύτητα συνεχώς. Η ταχύτητα δε θα αλλάξει ούτε και αν γυρίσετε το πλήκτρο για τον έλεγχο ταχύτητας.
6. Για να σβήσετε το μπλέντερ, αφήστε το κουμπί για την πρώτη ή τη δεύτερη ταχύτητα.

## Οδηγίες λειτουργίας για σύρμα

Σημαντικό: Η κάθε λειτουργία της συσκευής δεν πρέπει να διαρκέσει πάνω από ένα λεπτό και πρέπει να αφήσετε τη συσκευή λίγα λεπτά εκτός λειτουργίας ανάμεσα σε δύο λειτουργίες.

1. Για να συνδέσετε το αποσπώμενο κάλυμμα με τη μονάδα βάσης, γυρίστε το αριστερόστροφα ώσπου να ταιριάξει. Για να το αποσυνδέσετε, απλώς γυρίστε το δεξιάστροφα.
2. Συνδέστε το βύσμα με την πρίζα.
3. Βάλτε το ασπράδι αυγού στο δοχείο, γενικά αρκούν δύο ασπράδια αυγού.
4. Βάλτε το μπλέντερ στα αυγά. Μετά πατήστε και κρατήστε το κουμπί πρώτης ταχύτητας για να ξεκινήσετε. Ταυτόχρονα μπορείτε να επιλέξετε την προτεινόμενη ταχύτητα χρησιμοποιώντας το πλήκτρο για τον έλεγχο ταχύτητας. Η ταχύτητα θα ανεβαίνει σταδιακά όταν γυρίσετε από αριστερά στα δεξιά.
5. Μπορείτε να ξεκινήσετε τη συσκευή πατώντας και κρατώντας το κουμπί για τη δεύτερη ταχύτητα, η συσκευή θα λειτουργεί σε δεύτερη ταχύτητα συνεχώς. Η ταχύτητα δε θα αλλάξει ούτε και αν γυρίσετε το πλήκτρο για τον έλεγχο ταχύτητας.  
Σημείωση: Προτείνετε επιλέγοντας το κουμπί υψηλής ταχύτητας όταν το χτύπημα ασπράδι αυγού.
6. Για να σβήσετε το μπλέντερ, αφήστε το κουμπί για την πρώτη ή τη δεύτερη ταχύτητα.

# ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΔΙΑΤΗΡΗΣΗ

1. Αποσυνδέστε τη συσκευή και αφαιρέστε την αποσπώμενη ράβδο ανάμιξης.  
Σημείωση: Μην βυθίζετε την αποσπώμενη ράβδο ανάμιξης στο νερό, επειδή η λίπανση στα έδρανα μπορούν να πλυθούν μακριά.
  2. Πλύνετε το αποσπώμενο ράβδο ανάμιξης κάτω από τρεχούμενο νερό, μην χρησιμοποιείτε λειαντικά καθαριστικά ή απορρυπαντικά. Μετά την ολοκλήρωση καθαρισμό του αποσπώμενη ράβδο ανάμιξης, τοποθετήστε το σε όρθια θέση, έτσι ώστε το νερό που μπορεί να έχεις στο μπορεί να αποστραγγίζονται έξω. Μην τοποθετείτε τη ράβδο ανάμιξης σε πλυντήριο πιάτων για τον καθαρισμό.
  3. Πλύνετε το σύρμα με ζεστό νερό και σαπούνι. Μην βυθίζετε το σύρμα στο νερό και το πλυντήριο πιάτων για τον καθαρισμό και το πλαστικό τμήμα μπορεί να καταστραφεί.
  - 4 Σκουπίστε το μοτέρ με ένα υγρό πανί. Ποτέ μην το βυθίζετε στο νερό για τον καθαρισμό όπως ένα ηλεκτρικό σοκ μπορεί να συμβεί.
  5. Στεγνώστε το τελείως.
- Προσοχή: Η λεπίδα είναι πολύ αιχμηρή, χειριστείτε την προσεκτικά.

## Για σύντομο καθαρισμό

Πριν από την επεξεργασία των τροφίμων, κρατήστε το χέρι που πραγματοποιήθηκε μπλέντερ στο κύπελλο μισό γεμάτο με νερό και ενεργοποιήστε το για λίγα δευτερόλεπτα.



### ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΙΚΗ ΔΙΑΘΕΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Μπορείτε να βοηθήσετε την προστασία του περιβάλλοντος! Παρακαλώ θυμηθείτε να ακολουθήσετε τους τοπικούς κανόνες: παραδώστε την ηλεκτρική συσκευή που δεν λειτουργεί στο εξουσιοδοτημένο κέντρο διάθεσης απορριμμάτων.



VIVEMOS JUNTOS

PT

# MANUAL DE INSTRUÇÕES

# LIQUIDIFICADOR

# DE IMERSÃO

Modelo: MS -6010

Antes de utilizar este equipamento, leia atentamente este manual de instruções e mantenha o mesmo para futuras consultas.

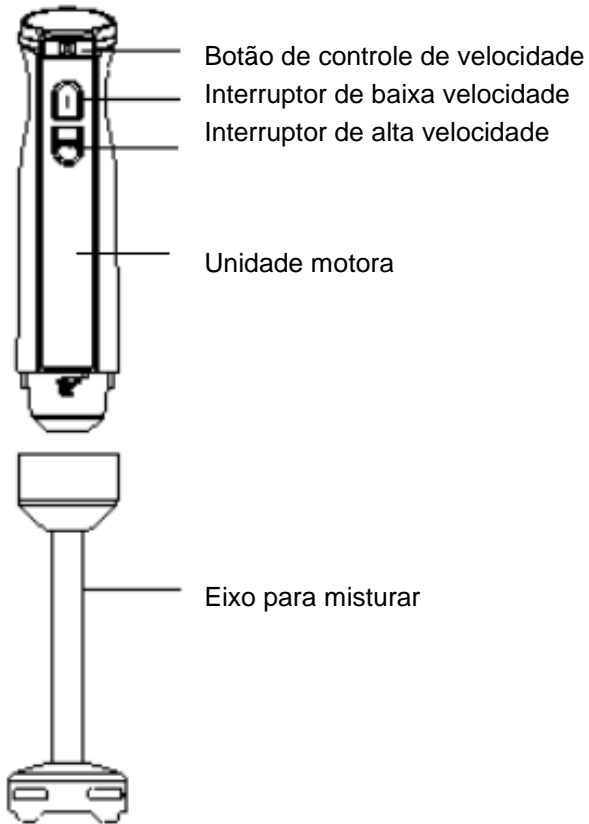
# INSTRUÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA

Antes de usar este utensílio elétrico, sempre siga as precauções básicas seguintes:

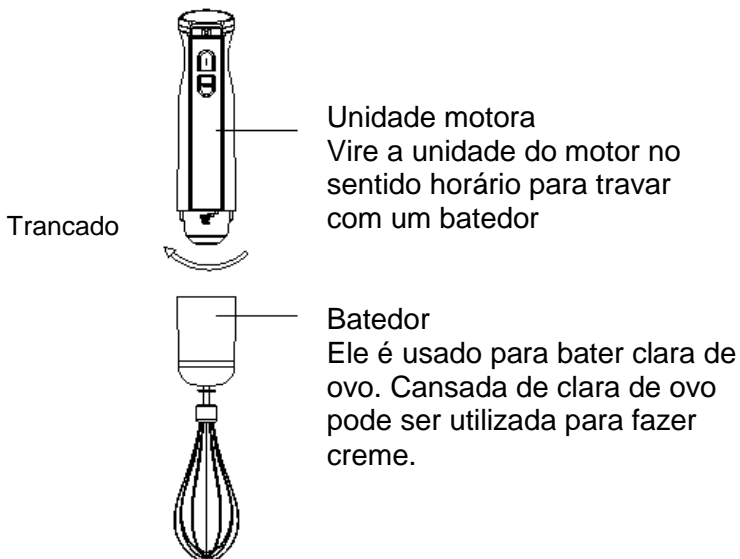
1. Leia todas as instruções atentamente.
2. Antes de utilização, verifique se a voltagem da tomada de parede corresponde à voltagem indicada na etiqueta do aparelho.
3. Não utilize o aparelho com o cabo ou plugue danificado, ou se aparelho não funciona bem ou se está broqueado de qualquer maneira. Devolva o aparelho ao serviço mais próximo para o examinarem, reparem ou ajustem mecânico ou elétrico.
4. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, agente de assistência ou por uma pessoa qualificada para evitar um perigo.
5. Desligue o cabo de alimentação da tomada quando não estiver em uso, antes de colocar or remover os componentes, e antes de limpeza.
6. Não permita que o cabo de alimentação pendure sobre bordas, superfícies de trabalho, ou superfícies quentes.
7. Nunca mergulhe o parte superior do equipamento, cabo de alimentação e plugue na água, pois pode causar o choque elétrico.
8. As crianças devem ser supervisionadas quando usaram o equipamento.
9. Certifique-se de que os dedos estão bem afastados das partes móveis.
10. Mantenha as mãos e os utensílios fora da tigela enquanto usar para evitar qualquer risco de lesões ou danos pelo liquidificador de imersão. Limpe o interior do aparelho apenas quando não estiver em uso.
11. Para reduzir o risco de lesões, nunca coloque a lâmina na base sem primeiro colocar a tigela adequadamente.
12. Para reduzir o risco de lesões, nunca coloque a lâmina de corte sobre a base sem primeiro colocar a tigela adequadamente no lugar.
13. O uso de acessórios não recomendados pelo fabricante pode causar lesões a pessoas.
14. Não opere o aparelho para outra finalidade que não a destinada.
15. Cuide de possíveis lesões por mau uso.
16. Ao manusear as lâminas de corte afiadas, esvaziar a tigela e durante a limpeza deve ser tomado cuidado.
17. Desligue o aparelho e desligue-o da alimentação antes de trocar acessórios ou de se aproximar de peças que se deslocam em uso.
18. Este aparelho não deve ser utilizado por crianças. Mantenha o aparelho eo seu cabo fora do alcance das crianças.
19. O aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento se tiverem recebido supervisão ou instruções sobre a utilização do aparelho de forma segura e compreender os perigos envolvidos.
20. As crianças não devem brincar com o aparelho.
21. Tenha cuidado se o líquido quente é despejado no misturador, pois pode ser expelido para fora do aparelho devido a um vapor repentino.
22. Sempre desligue o liquidificador da alimentação se for deixado sem vigilância e antes de montar, desmontar ou limpar.
23. Não use ao ar livre.
24. Guarde estas instruções.

APENAS PARA USO DOMÉSTICO

# CONHEÇA O SEU LIQUIDIFICADOR DE IMERSÃO



## CONHEÇA O SEU ACESSÓRIO - BATEDOR (PARA CLARAS DE OVO)



# UTILIZAÇÃO DE LIQUIDIFICADOR DE IMERSÃO

Nota: Não utilize o aparelho mais de 15 segundos sem interrupção.

A utilização sem interrupção com a velocidade alta não deve exceder um minuto. Dez minutos devem passar entre dois ciclos consecutivos.

Importante: As lâminas são muito afiadas, manuseie com cuidado. Certifique-se de que o misturador manual está desconectado da tomada elétrica antes de montar ou remover os acessórios.

## Instruções para liquidificador

Importante: A duração máxima de funcionamento por hora não pode exceder 1 minuto eo aparelho deve ser arrefecido até à temperatura ambiente entre dois ciclos consecutivos.

1. Para montar o eixo destacável com a unidade do motor, rode o eixo no sentido anti-horário até apertar. Para desmontar, apenas vire na direção adversa.
2. Basta ligar o misturador manual à tomada eléctrica.
3. Coloque o alimento necessário para ser misturado em um copo.
4. Abaixar a misturadora manual para dentro dos alimentos. Em seguida, mantenha pressionado o botão de baixa velocidade para começar a operar. Ao mesmo tempo, você pode selecionar a configuração de velocidade desejada discando o dial de controle de velocidade, a velocidade será aumentada gradualmente quando você discar o dial de controle de velocidade da esquerda para a direita.
5. Você também pode começar a operar pressionando e segurando o botão de alta velocidade, o aparelho funcionará na velocidade mais alta o tempo todo. A velocidade não será alterada mesmo se você discar o dial de controle de velocidade.
6. Para parar o misturador manual, solte o botão de baixa velocidade ou o botão de alta velocidade.

## Instruções para batedor

Importante: A duração máxima de funcionamento por hora não pode exceder 1 minuto eo aparelho deve ser arrefecido até à temperatura ambiente entre dois ciclos consecutivos.

1. Para montar o batedor com a unidade do motor, gire o batedor sentido anti-horário até ser apertado. Para desmontar, apenas vire na direção adversa.
2. Basta ligar o misturador manual à tomada eléctrica.
3. Coloque o ovo branco no copo, geralmente, duas claras são o suficiente.
4. Abaixar a misturadora manual para a clara de ovo. Em seguida, mantenha pressionado o botão de baixa velocidade para começar a operar. Ao mesmo tempo, você pode selecionar a configuração de velocidade desejada discando o dial de controle de velocidade, a velocidade será aumentada gradualmente quando você discar o dial de controle de velocidade da esquerda para a direita.



5. Você também pode começar a operar pressionando e segurando o botão de alta velocidade, o aparelho funcionará na velocidade mais alta o tempo todo. A velocidade não mudará mesmo se você discar o dial de controle de velocidade.

Nota: Sugerir a seleção do botão de alta velocidade quando fervendo a clara de ovo.

6. Para parar a misturadora manual, soltando o botão de baixa velocidade ou o botão de alta velocidade da unidade do motor.

## LIMPEZA E MANUTENÇÃO

1. Desconecte o aparelho e remova a haste de mistura destacável.

Nota: Não mergulhe a haste de mistura destacável em água porque a lubrificação nos rolamentos pode ser lavada.

2. Lave a haste de mistura destacável sob água corrente, não use produtos abrasivos ou detergentes. Depois de terminar de limpar a haste de mistura destacável, coloque-a na posição vertical para que qualquer água que possa ter entrado pode ser drenada para fora. Não coloque a haste de mistura na máquina de lavar louça para limpeza.

3. Lave o batedor com água morna e sabão. Não mergulhe o batedor em água e na máquina de lavar louça para limpeza, pois a peça de plástico pode ser danificada.

4. Limpe a unidade do motor com um pano húmido. Nunca mergulhe em água para limpeza, pois pode ocorrer choque elétrico.

5. Secar completamente.

Cuidado: As lâminas são muito afiadas, manuseie com cuidado.

## Para uma limpeza rápida

Entre duas utilizações, mantenha o aparelho num copo ou tigela meio cheia de água. Antes de processar alimentos, segure o misturador manual na xícara cheio de água e ligue por alguns segundos.

## ELIMINAÇÃO COM RESPEITO PELO MEIO AMBIENTE



Você pode ajudar a proteger o meio ambiente! Lembre-se de respeitar os regulamentos locais: entregue os equipamentos elétricos que não funcionam a um centro de eliminação de resíduos.



AL

**UDHËZIMI MANUAL**

**BLENDER DORE**

**Modeli: MS-6010**

Lexoni me kujdes këtë udhëzim para se të përodrni dhe mbani për përdorim të mëvonëshëm

# UDHËZIME RËNDËSISHME TË SIGURISË

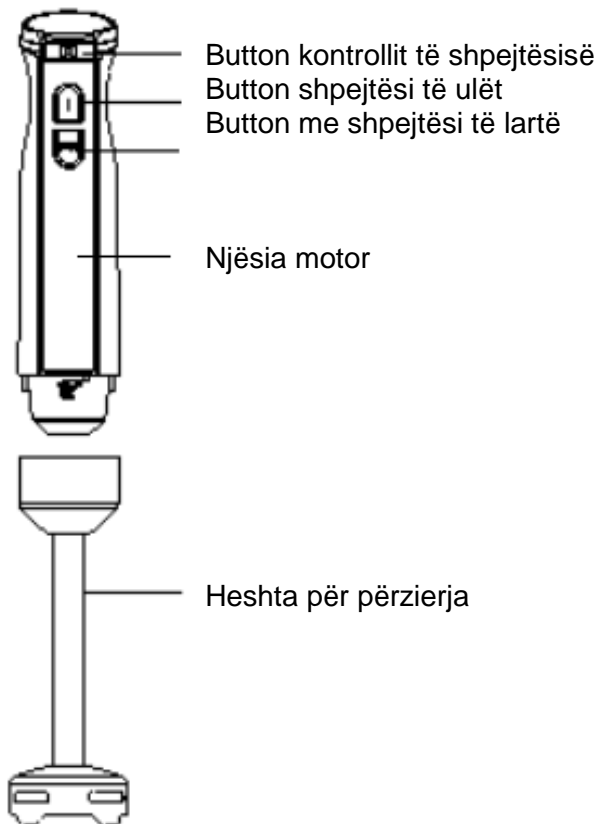
Para së të përdorni këtë pajisje elektrike duhet të jenë plotësuar parakushtet themelore, duke përfshirë si vijon:

1. Lexoni të gjitha udhëzimet.
2. Para së të përdorni kontrolloni si tensioni në prize mure korrespondon me tension të pajisjeve që mund të gjendet në pllakën e specifikimeve në pjesën e poshtme të pajisjes.
3. Mos përdorni pajisjen me një kablo të energjisë të dëmtuara ose si pajisja ndaloi të punojë, ose është dëmtuar në ndonjë mënyrë. Kthehu pajisjen në shërbimi autorizuar të afert për inspektim, riparim ose zëvendësim.
4. Nëse kablo të energjisë është i dëmtuar, mund të zëvendësohet vetëm nga personi i autorizuar në shërbim apo një person tjetër i kualifikuar. Përndryshe, kjo mund të rezultojë në dështim të përhershme e pajisjës.
5. Kur pajisje nuk është në përdorim, fikni kablo të energjisë nga prize mure para pastrimit, nxjerrjen ose vendosjen e shtesave.
6. Sigurohuni që kablo të energjisë gjatë përdorimit nuk varet nga buzë e tavoliën, hapësirë apo pranë ndonjë trupi ngrohje.
7. Mos zhytni pjesën e sipërme të blender dore në ujë, sepse mund të shkaktojë një goditje elektrike.
8. Përdorimi i pajisjes nga ana e fëmijëve dhe personave të pafuqishëm duhet të kryhet nën mbikëqyrjen të ngushtë.
9. Shmangni kontakt me pjesë të lëvizshme.
10. Mos vënë duart ose enë kuzhine në blender derisa punon para të zvogëloni rrezikun e lëndimit të rëndë ose shkaktoni ndonjë dëmtim në blender. Anët e brendshme të blenderit mund të pastrohen kur blender nuk është në përdorim.
11. Përdorimi i pjesëve të jo-origjinale ose të shtesave nuk është rekomanduara nga prodhuesi mund të shkaktojë zjarr, goditje elektrike dhe plagosje.
12. Për të zvogëloni rrezikun e lëndimit, mos vendosni ndonjë pjesë të tehut në njësi motorike dhe se para nuk e keni vendosur enë siç duhet.
13. Nuk rekomandohet nga prodhuesi përdorimi i aksesorëve shtesë pasi përdorimi i tyre mund të shkaktojë lëndime.
14. Aparatin përdoreni vetëm për qëllimin i cili është përcaktuar.
15. Përdorni pajisjen vetëm në përputje me qëllimin e synuar.
16. Fëmijet nuk duhet të luajnë me këtë pajisje.
17. Fëmijet nuk duhet të përdorin këtë pajisje. Mbani pajisjen dhe kablo i tij të energjisë jashtë të arrijnë fëmijëveve.
18. Fëmijet nuk duhet të luajnë me këtë pajisje.
19. Kjo pajisje nuk është e përshtatur për përdorimin nga persona (duke përfshirë fëmijët) me aftësi të reduktuara psikike, ndjesore ose mendore ose me mungesën së përvojës dhe njohurive, nëse ata janë nën mbikëqyrjen e një person të përgjegjës për sigurinë e tyre. Mos lejoni fëmijet të marrin pjesë në pastrimin e kësaj pajisje pa mbikëqyrjen.
20. Para instalimit ose largimit të pjesëve të blender, patjetër duhet njëherë të largohet nga priza e rrymës.

21. Gjithmonë shkëputje blender nga furnizimi qoftë se ajo është lënë pa mbikëqyrje dhe para montimi, çmontimit ose pastrim.
22. Fëmijët duhet të vëzhgohen për të siguruar që mos të luajnë me aparatin.
23. Mos përdorni jashtë.
24. Mbani këto udhëzime.

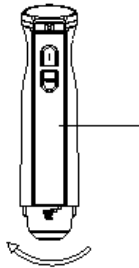
VETËM PËR PËRDORIMI SHTEPIAKE

## NJOHNI BLENDER DORE TUAJA

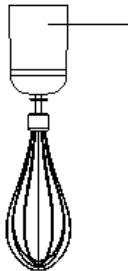


## NJOHNI SHITESËN TUAJ – RRAHËSE VEZËSH

Mbyllur



Njësia motor  
Kthejeni njësinë motorike në një drejtim clockwise për të bllokuar me një fajtor



Rrahëse vezësh  
Ajo është përdorur për përzierje bardhë veze. Bardhë të përzieria vezë mund të përdoret për të bërë krem.

# PËRDORIMI I BLENDERIT

Para përdorimit të parë, pastroni blenderit siç është përshkruhet në pjesën: "Pastrimi e shpejtë". Koha punime e pajisjes bosh nuk mund të jetë më shumë se 15 sekonda. E rëndësishme: Tehet janë shumë të mprehta, trajtoni me kujdes. Sigurohuni që blenderi është përjashtur nga elektrike përpara lidhjes ose ndarjen e pjesëve.

## Përdorimi për menaxhimin i blenderit

E rëndësishme: çdo vihet në prizë e pajisjes nuk duhet të marrë më shumë se një minutë, dhe pajisje duhet të ftohën në nivele të temperatures të ambientit mes dy cikle e njëpasnjëshme.

1. Për lidhjen e derës të ndashëm me strehim i motorit, rrotulloni në anën të kundërt e të krepave të sahatit deri sa të angazhohet. Të shkëpusni atë, vetëm rrotulloni në drejtim të kundërt.
2. Fusni në prizë kablo elektrike.
3. Vendosni ushqim në enën të cili duhet të jetë i përzier në blender.
4. Uleni blenderi në ushqim. Pastaj shtypni dhe mbani kopsën për shpejtësinë të ulët para së të filloni. Në të njejtën kohë ju mund të zgjidhni shpejtësinë e dëshiruar duke rregulluar kopsën për kontrollimin e shpejtësisë, shpejtësia do të rritet gradualisht kur shtypni nga ana e majtë deri në anën e djathtë.
5. Mund të filloni pajisjen duke shtypur dhe duke mbajtur kopsën për shpejtësi të lartë, pajisja do të veprojë me shpejtësi maksimale gjatë gjithë kohës. Shpejtësia nuk do të ndryshojë në qoftë se shtypni kopsën për kontrollimin e shpejtësisë.
6. Për të ndaloni veprimi i blenderit lejoni kopsën për shpejtësinë të ulët ose kopsën për shpejtësinë të lartë.

## Përdorimi për menaxhimin i blenderit

E rëndësishme: çdo vihet në prizë e pajisjes nuk duhet të marrë më shumë se një minutë, dhe pajisje duhet të ftohën në nivele të temperatures të ambientit mes dy cikle e njëpasnjëshme.

1. Për lidhjen e derës të ndashëm me strehim i motorit, rrotulloni në anën të kundërt e të krepave të sahatit deri sa të angazhohet. Të shkëpusni atë, vetëm rrotulloni në drejtim të kundërt.
2. Fusni në prizë kablo elektrike.
3. Futni bardhë vezë në një anë, në përgjithësi janë të mjaftueshme dy bardhë veze.
4. Uleni blenderi në bardhë veze. Pastaj shtypni dhe mbani kopsën për shpejtësinë të ulët para së të filloni. Në të njejtën kohë ju mund të zgjidhni shpejtësinë e dëshiruar duke rregulluar kopsën për kontrollimin e shpejtësisë, shpejtësia do të rritet gradualisht kur shtypni nga ana e majtë deri në anën e djathtë.
5. Mund të filloni pajisjen duke shtypur dhe duke mbajtur kopsën për shpejtësi të lartë, pajisja do të veprojë me shpejtësi maksimale gjatë gjithë kohës. Shpejtësia nuk do të ndryshojë në qoftë se shtypni kopsën për kontrollimin e shpejtësisë.  
Shënim: Sugjeroni përzgjedhur butonin me shpejtësi të lartë, kur përzierjen vezë e bardhë.
6. Për të ndaloni veprimi i blenderit lejoni kopsën për shpejtësinë të ulët ose kopsën për shpejtësinë të lartë.

# PASTRIMI DHE MIRËMBAJTJA

1. Shkëputeni nga korrenti pajisjen dhe për të hequr bastunin ndashëm përzierja. Shënim: Mos e zhyt bastunin ndashëm përzierja në ujë, sepse vajosje në kushineta mund të larë larg.
2. Lani shufra ndashëm përzierja nën ujë të rrjedhshëm, mos e përdorni pastrues gërryes ose detergjentë. Pas mbarimit pastrimit bastunin ndashëm përzierja, vendin e saj të drejtë në mënyrë që uji të cilat mund të kenë marrë në mund të derdhet. A nuk e vënë bastunin përzierja në pjatarëse për pastrim.
3. Lahen lëvizje me ujë të ngrohtë me sapun. Mos e zhyt lëvizje në ujë dhe pjatarëse për pastrimin, si pjesë plastike mund të jetë dëmtuar.
4. Fshini njësinë motorike me një leckë të lagur. Asnjëherë zhyt në ujë për pastrim si një goditje elektrike mund të ndodhin.
5. Thatë tërësisht.

Vëmendje: Thika janë shumë të mprehta, trajtoni ato me kujdes.

## Për larjen të shpejta

Para se të përpunimit të ushqimit, të mbajë blender mbajtur me dorë në filxhan e gjysmë e mbushur me ujë dhe të kthehet në për disa sekonda.

## MBETURINAVE EKOLOGJIKE



Mund të ndihmoni në mbrojtjen e mjedisit! Ju lutemi respektoni legjislacionin vendor: të gjitha pajisjet elektrike të dëmtuar duhet të dorëzohen në qendrat përkatëse për riciklimin e mbeturinave elektronike dhe elektrike.

МК



**ЖИВЕЕМЕ ЗАЕДНО**

**УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА**

**РАЧЕН БЛЕНДЕР**

**Модел: MS -6010**

Внимателно прочитајте ги овие упатства и чувајте ги за потаномшна употреба



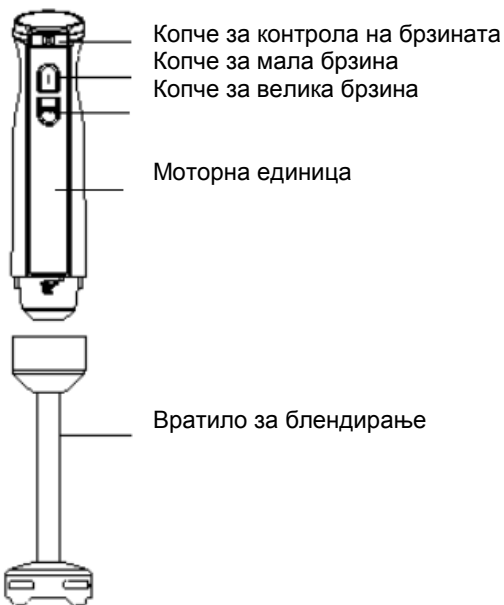
## ВАЖНИ БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА

Пред употреба на електрични апарати, следниве основни мерки на претпазливост треба да ги почитувате вклучувајќи ги следниве:

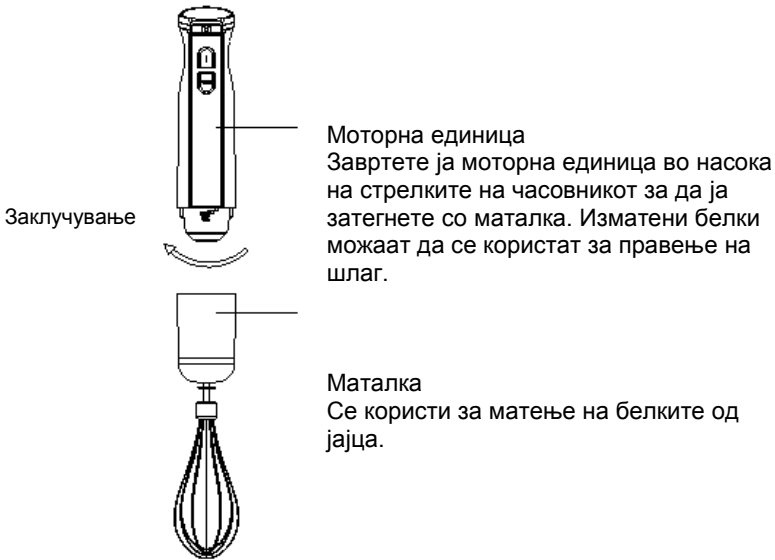
1. Прочитајте ги сите упатства.
2. Пред употреба проверете дали напонот на штекер одговара на оној што е прикажан на плочката со спецификации.
3. Не го користете уредот со оштетен кабел или приклучок, ако е расипан, или е паднал или е оштетен на било кој начин. Вратите го уредот во најблискиот овластен сервис на преглед, поправка или електрично или механичко подесување.
4. Доколку струјниот кабел е оштетен, мора да биде заменет од страна на производителот или овластен сервисер, или квалификуван сервисер за да се избегне опасност.
5. Исклучете го уредот од струја кога не е во употреба, пред мesteње или вадење на подвижните делови и пред чистење.
6. Не дозволувајте струјниот кабел да виси преку работ на масата или да допира врели површини.
7. Не го потопувајте горниот дел на блендер во вода бидејќи тоа ќе доведе до електричен удар.
8. Строг надзор е потребен кога уредот се користи во близина на деца или немоќни лица.
9. Избегнувајте контакт со подвижните делови на уредот.
10. Држете ги рацете и кујнски прибор подалеку од садот додека уредот работи т.е. кога меша, за да се намали ризикот од сериозни повреди или оштетување на блендерот. Лопатка може да се користи, но само кога блендер не работи.
11. Уредот не може да се користи за дробење на лед или за матење на цврсти и суви материји, ианку ножот може да се тапи.
12. За да се намали ризикот од повреди, не ставајте сечилото на база, кога садот не е на свое место.
13. Употребата на додатоци кои не се препорачани од производителот може да резултира со повреди на лица.
14. Не ракувајте со апаратот за други цели, освен за оние кој е наменет.
15. Се грижете за потенцијалната повреда од злоупотреба.
16. Внимава при ракување со остри сечила за сечење, празнење на садот и за време на чистењето.
17. Исклучете го уредот и откачете го од струја пред да ги промените додатоци или кога се приближувате на делови кои се движат во употреба.
18. Апаратот не смее да се користи од страна на децата. Чувајте го апаратот и кабелот подалеку од дофат на деца.
19. Уред може да се користи од страна на лица со намалени физички, сензорни или ментални способности или со недостаток на искуство и знаење, ако тие се под надзор или инструкции во врска со користењето на апаратот на безбеден начин и ги разбираат опасностите кои се вклучени.
20. Децата не смеат да играат со апаратот.
21. Бидете внимателни ако топла течност се става во блендер, како што може да излезе од садот како резултат на нагло испарување.
22. Секогаш исклучете го блендер ако е без надзор и пред монтажа, демонтажа или чистење на деловите.
23. Не го користете уредот на отворено.
24. Чувајте ги овие упатства.

**САМО ЗА ДОМАШНА УПОТРЕБА**

# ЗАПОЗНАЈТЕ ГО ВАШИОТ РАЧНИОТ БЛЕНДЕР



## ЗАПОЗНАЈТЕ ГО ВАШИОТ ДОДАТОК – МАТАЛКА (ЗА МАТЕЊЕ НА ЈАЈЦА)



## **КОРИСТЕЊЕ НА ВАШИОТ ШТАПНИ БЛЕНДЕР**

Пред прва употреба, очистете го уредот како што е напишано во дел за „брзо чистење“. Максимално време на работа по еден циклус не смее да надмине 15 секунди.

Важно: Сечилата се остри, внимавајте во ракување. Уверете се дека блендер е изваден од штекерот пред мesteње или одстранување на додатоци.

### **Упатство за рачен блендер**

Важно: Максимално траење на работа по еден циклус не смее да надмине 1 минута, а уредот треба да се олади на собна температура помеѓу два континуирани циклуси.

1. За да го составите пластично вратило со моторната единица, завртете го во спротивна насока на стрелките на часовникот за да затегнете. За расклопување, свртете во спротивна насока.
2. Едноставно вклучете го блендерот во штекер.
3. Ставете ја храната во садот.
4. Спустете го блендерот во храната и притиснете го копчето за мала брзина за да започне со работа. Во исто време можете да изберете поставување на саканата брзина со притицнување на копчето за контрола на брзината, брзината ќе се зголемува постепено кога го бирате копче од лево кон десно.
5. Исто така можете да започнете со работа со притискање и држање на копче со голема брзина, уредот ќе работи со најголема брзина цело време. Брзина нема да се менува, дури и ако го бирате копче за контрола на брзината.
6. За да стопирате блендерот притиснете го копчето за мала или голема брзина.

### **Упатство за употреба на маталка**

Важно: Максимално траење на работа по еден циклус не смее да надмине 1 минута, а уредот треба да се олади на собна температура помеѓу два континуирани циклуси.

1. За да ја составите маталка со моторната единица, завртете ја во спротивна насока на стрелките на часовникот за да затегнете. За расклопување, свртете во спротивна насока.
  2. Едноставно вклучете го блендерот во штекер.
  3. Ставете ги белки од јајца во садот, доволни са две белки.
  4. Спустете ја маталка во белки. А потоа притиснете го и држете копчето за мала брзина за да започне со работа. Во исто време можете да изберете поставување на саканата брзина со притисок на контролно копче за брзината, брзината ќе се зголемува постепено кога го бирате копче од лево кон десно.
  5. Исто така можете да започнете со работа со притискање и држање на копче со голема брзина, уредот ќе работи со најголема брзина цело време. Брзина нема да се менува, дури и ако го бирате копче за контрола на брзината.
- Забелешка: Предлажеме избирање на копчето со голема брзина за матење на белки од јајца.
6. За да стопирате блендерот притиснете го копчето за мала или голема брзина.

## ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

1. Исклучете го уредот из штекерот и отстранете го вратило за блендирањето. Забелешка: Никогаш не го натопувајте одделиво вратило во вода, бидејќи со време може да се измије средство за подмачкување.
2. Измијте го пластично вратило под млаз вода, без користење на абразивни средства или детергенти. Кога ќе завршите со чистење, оставете го вратило во исправена положба за да се исцеди секоја вода.
3. Измијте ја маталка во топла вода со сапуница. Не се препорачува миење на маталка во машина за миење садови бидејќи пластичен дел може да се оштети.
4. Избришете ја моторна единица со влажна крпа. Никогаш не ја потопувајте во вода за чистење, тоа може да предизвика електричен шок.
5. Детално исушете.

Внимание: Сечилата се остри, внимателно ракувајте.

### За брзо чистење

Пред преработка на храна, држете го блендерот во сад со вода и вклучи да работи неколку секунди.

## ЗАШТИТА НА ОКОЛИНАТА



Можете да помогнете да се зачува животната средина! Ве молиме не заборавате да ги почитувате локалните прописи: сите неупотребливи електрични апарати мора да бидат доставени до соодветните центри за рециклирање на електронски и електричен отпад.



[www.voxelectronics.com](http://www.voxelectronics.com)

